



Strojirenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Brno, Czech Republic

CERTIFIKÁT CERTIFICATE

podle směrnice 2006/42/ES (strojní zařízení)
according to Directive 2006/42/EC (machinery)

Číslo
Number **E-30-00420-11**

Držitel certifikátu - výrobce
Owner of certificate - manufacturer

PPH KOSTRZEWA Sp.j.
ul. Suwalska 32A, 11-500 Giżycko
Polsko - Poland

Výrobky
Products

Kotle teplovodní se samočinnou dodávkou paliva na dřevěné
pelety
Hot-water boilers burning wood pellets with automatic fuel
supply

Typové označení
Type designation

MINI BIO 10 kW, MINI BIO 20 kW

Podklad pro vydání certifikátu
Basis of certificate

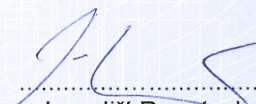
Závěrečný protokol č. 30-11046/M ze dne 2011-01-31
Final Report No. 30-11046/M dated 2011-01-31

Strojirenský zkušební ústav, s. p. potvrzuje, že výše uvedené výrobky splňují požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES (nařízení vlády č. 176/2008 Sb.). **Certifikát platí do 2016-01-30.**

*The Engineering Test Institute confirms that the above mentioned products fulfil the requirements laid down by Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council (Government Regulation No. 176/2008 Coll.). **The Certificate is valid till 2016-01-30.***

Brno 2011-01-31




Ing. Jiří Rozsival
zástupce ředitele
Deputy Director

E-30-00420-11, strana - page 1 (1)



mgr Małgorzata Szpakowska
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Al. Wojska Polskiego 13A/10, 11-500 Giżycko
Tel/fax: 87 428 95 03, tel. kom. 604 968 475

POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[Dokument sporządzony w dwóch wersjach językowych: w języku czeskim i angielskim]-/-

Akredytacja CAI [Czeskiego Instytutu Akredytacji]

Badanie objęte akredytacją 1045.1

Instytut Badań Inżynierskich, Przedsiębiorstwo Publiczne, Republika Czeska

CERTYFIKAT BADANIA

Numer: **O-39-00391-12**-/-

Producent: PPH KOSTRZEWA Sp. j.
ul. Suwalska 32A, 11-500 Giżycko
Polska-/-

Produkt: Kocioł grzewczy-/-
Oznaczenie: MINI BIO 10kW-/-
MINI BIO 20kW-/-

Metoda badawcza: EN 303-5-/-
Metoda grzewcza: automatyczny-/-
Paliwo: pelety drewniane-/-
Klasa: 3-/-

Wyniki:

Moc znamionowa:

CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	51	45	Max 3000 mg/ m _n ³
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	9	8	Max 100 mg/ m _n ³
Pył (10% O ₂)	mg/m _n ³	17	15	Max 125 mg/ m _n ³
Wydajność	%	92,5	92,5	

Wydajność niska:

CO (10% O ₂)	mg/m _n ³	974	399	Max 3000 mg/ m _n ³
OGC (10% O ₂)	mg/m _n ³	37	18	Max 100 mg/ m _n ³
Pył (10% O ₂)	mg/m _n ³	-	-	Max 125 mg/ m _n ³
Wydajność	%	90,8	92,4	

Podstawa wydania certyfikatu: Raport numer 30-11046/T-/-

Instytut Badań Inżynierskich zaświadcza niniejszym Certyfikatem, że przeprowadził badania podanego tu produktu z wyżej wymienionymi wynikami.

Brno, 2012-07-26

(-) Pieczęć okrągła: STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S. P., CZ 1-/-

Inżynier Iri Dvorak [podpis nieczytelny]-/-

Dyrektor Stacji Badawczej Sprzętu Grzewczego i Ekologicznego-/-

Inżynier Ales Onderek [podpis nieczytelny]-/-

Dyrektor Badań-/-

O-39-00391-12, strona 1(1)

Instytut Badań Inżynierskich, Przedsiębiorstwo Publiczne, Hudcova 56b, 621 00, Republika Czeska

www.szutest.cz



nr. 157/2013

Świadczy zgodność powyższego przekładu z oryginałem dokumentu

Tytułem wynagrodzenia pobrano zł 60,00 zł

Giżycko, dnia 05.08.2013

Tłumacz przysięgły języka angielskiego

Szpakowska



KOSTRZEWA®

Deklaracja Zgodności

Nr 02/PL/11/2013

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
KOSTRZEWA Sp.J. 11-500 Giżycko. ul.Suwalska 32 A

deklaruje, że produkowany przez nas wyrób
**Kocioł grzewczy z automatycznym zasypem paliwa
Mini Bio o mocy cieplnej 10-20 kW**

jest zgodny z postanowieniami dyrektyw

Dyrektywy 2006/42
(Dz.U. Nr 199/2008, poz. 1228)
MAD Bezpieczeństwo
maszyn

Dyrektywy 2006/95
(Dz.U. Nr 155/2007, poz. 1089)
LVD Urządzenia elektryczne
niskonapięciowe

Dyrektywy 2004/108
(Dz.U. Nr 82/2007, poz. 556)
EMC Kompatybilność
elektromagnetyczna

Wykaz norm zharmonizowanych: PN EN ISO 12100:2012, PN EN 303-5: 2012,
PN EN 61000-6-3:2008, PN EN 60730-2-9:2011, PN EN 60335-1:2012

Deklaracja zgodności traci swoją ważność, jeżeli w kotle Mini Bio wprowadzono zmiany, został przebudowany bez naszej zgody lub jest użytkowany niezgodnie z instrukcją obsługi. Niniejsza deklaracja musi być przekazana wraz z kotłem w przypadku odstąpienia własności innej osobie.

Automatyczny kocioł c.o. Mini Bio jest wykonany zgodnie z dokumentacją techniczną przechowywaną przez:
P.P.H. KOSTRZEWA Sp.J. 11-500 Giżycko, ul.Suwalska 32 A

Ostatnie dwie cyfry roku,
w którym naniesiono oznaczenia CE:13

Imię i Nazwisko osoby upoważnionej do przygotowania
dokumentacji technicznej i sporządzania
deklaracji zgodności w imieniu producenta:

Paweł Kostrzewa
Dyrektor Marketingu

Giżycko, dnia 18.11.2013r.

podpis

KOSTRZEWA

rok założenia

1978